

立法會發展事務委員會

96WC - 大埔白石角填海區供水計劃-第 2 階段

目的

本文件旨在向委員簡介把 **96WC** 號工程計劃的一部分提升為甲級的建議，稱為「大埔白石角填海區供水計劃第 2 階段第 1 期」，以增加為白石角填海區供應食水的現有配水庫的儲水量；按付款當日價格計算，估計所需費用為 7,980 萬元。

工程範圍

2. 我們建議把 **96WC** 號工程計劃的一部分提升為甲級，工程包括在現有白石角食水配水庫擴建一座儲水量為 6 000 立方米的食水配水庫，並進行相關的機電工程和紓減環境影響措施。

3. 如建議獲財務委員會（下稱「財委會」）批准，我們計劃於 2011 年 12 月展開擬議工程，預計於 2014 年 12 月完成。

4. 我們會把 **96WC** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級，包括在半春園與下黃宜坳之間敷設長約 3 公里的直徑 600 毫米食水管。在完成食水管道的設計工作後，我們便會為 **96WC** 號工程計劃的餘下部分申請撥款，以應付預計於 2016 年之後的食水需求，。

5. **96WC** 號工程計劃擬議工程的工地平面圖載於附件 1。食水配水庫擬議擴建部分的平面圖及合成照片分別載於附件 2 及附件 3。

理由

6. 白石角填海區的主要發展項目包括科學園和私人房屋。為了向白石角填海區供應食水和海水，水務署署長曾在 **96WC**¹

¹ 水務署於 2002 年至 2006 年期間在 **96WC** 工程計劃下獲撥款，敷設長約 5.2 公里的食水管及 2.4 公里的海水管，俾能建立所需的供水網絡，並與該區的道路工程和發展項目同期進行。

號工程計劃下獲撥款，進行擴展附近供水系統的工程，以應付因白石角填海區發展預計產生的需求量。

7. 根據規劃署提供白石角填海區最新預期人口遷入率，我們預計每天食水的總需求量會由 2011 年的 2 920 立方米增至 2014 年的 9 960 立方米，2016 年再增至 11 170 平方米及其後增至 13 200 立方米。現有食水供應系統的儲水量不足以應付 2014 年以後的預計需求。為了保持該區有可靠的食水供應，我們有需要在 2014 年或以前擴大上文第 2 段所述的現有白石角食水配水庫的儲水量。

對財政的影響

8. 按付款當日價格計算，我們估計擬議工程所需的費用約為 7,980 萬元，分項數字如下－

	百萬元
(a) 建造白石角食水配水庫擴建部分	60.0
(i) 土木工程	59.0
(ii) 機電工程	1.0
(b) 紓減環境影響措施	1.0
(c) 應急費用	6.0
小計	67.0 (按 2010 年 9 月價格計算)
(d) 價格調整準備	12.8
總計	79.8 (按付款當日價格計算)

9. 我們估計這項工程計劃引致的每年經常開支約為 10 萬元。

公眾諮詢

10. 我們已在 2011 年 1 月 12 日諮詢大埔區議會環境、房屋及工程委員會，委員支持擬議工程。

11. 我們亦在 2011 年 2 月 15 日諮詢大埔鄉事委員會，委員支持擬議工程。

對環境的影響

12. 這項工程計劃並不屬於《環境影響評估條例》(第 499 章)的指定工程項目，不會對環境造成任何長遠的影響。我們會實施合約定明的標準污染管制措施，以紓減施工期間的短期影響，所需的 100 萬元費用(按 2010 年 9 月價格計算)已計算在擬議工程的預算內。有關措施包括在進行高噪音的建築工程時，使用可移動的隔音屏障和低噪音機械或設備；經常清洗工地和在工地灑水；以及設置車輪清洗設施，以防止塵埃滋擾。

13. 在策劃和設計階段，我們曾研究如何訂定擬議配水庫擴建部分的布局和地基水平，以盡量減少產生建築廢物。此外，我們會要求承建商盡可能在工地或其他合適的建築工地再用惰性建築廢物(例如挖掘所得的泥土)，以盡量減少須棄置於公眾填料接收設施²的惰性建築廢物。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環使用或可循環使用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。

14. 在施工階段，我們會要求承建商提交計劃書，列明廢物管理措施，供當局批核。計劃書須載列適當的紓減措施，以避免及減少產生惰性建築廢物，並把這些廢物再用和循環使用。我們會確保工地日常運作與經核准的計劃相符。我們會要求承建商在工地把惰性與非惰性建築廢物分開，以便運至適當的設施處置。我們會利用運載記錄制度，監管惰性建築廢物和非惰性建築廢物分別運送到公眾填料接收設施和堆填區棄置的情況。

15. 我們估計擬議工程計劃合共會產生大約 14 300 公噸建築廢物。我們會在工地再用其中約 4 600 公噸(32.2%)惰性建築廢物，把另外 9 100 公噸(63.6%)惰性建築廢物運到公眾填料接收設施，供日後再用。此外，我們會把餘下 600 公噸(4.2%)非惰

² 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 4 訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置惰性建築廢物。

性建築廢物運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置建築廢物的費用，估計總額為 320,700 元(以單位成本計算，運送到公眾填料接收設施棄置的建築廢物，每公噸收費 27 元；而運送到堆填區棄置的廢物，則每公噸收費 125 元³⁾。

對文物的影響

16. 這項工程不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點／歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。

土地徵用

17. 這項工程無須徵用土地。

背景資料

18. 我們在 1999 年 10 月首次把 **96WC** 號工程計劃提升為乙級，稱為「大埔白石角填海區供水計劃」。我們委聘顧問就白石角填海區的相關水務工程進行詳細設計工作，總費用為 20 萬元。有關費用已在整體撥款分目 **9100WX**「為工務計劃丁級工程項目進行水務工程、研究及勘測工作」項下撥付。顧問已完成有關工作。

19. 2001 年 12 月，財委會批准把 **96WC** 號工程計劃的一部分提升為甲級，編定為 **180WC** 號工程計劃，稱為「大埔白石角填海區供水計劃 - 第 1 階段」；按付款當日價格計算，核准工程估計費用為 4,730 萬元，以在下黃宜坳及白石角填海區敷設長 5.2 公里的食水管和長 2.4 公里的海水管。**96WC** 號工程計劃的餘下工程保留為乙級，改稱為「大埔白石角填海區供水計劃 - 第 2 階段」。**180WC** 號工程計劃下的工程項目已於 2006 年 12 月完成。

20. 在 2011 年年初，我們委聘園景顧問為白石角食水配水庫的擴建部分進行園景設計工作，估計費用為 30 萬元。有關費用已在整體撥款分目 **9100WX**「為工務計劃丁級工程項目進行水務工程、研究及勘測工作」項下撥付。此外，我們利用內部人手為擬議工程進行的詳細設計工作，已大致完成。

³ 上述估計金額，已包括建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行日後修護工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本(所需費用應會更為高昂)。

21. 在工程計劃範圍內有 42 棵樹，我們會保留其中 27 棵。進行擬議建造工程，涉及移除 15 棵樹。須移除的樹木全非珍貴樹木⁴。我們會把種植樹木建議納入工程計劃中，包括按需要種植約 28 棵樹木、灌木和鋪地植物，並會進行草籽植草。

22. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有 46 個（包括 40 個工人職位和 6 個專業／技術人員職位），共提供 1 130 個人工作月的就業機會。

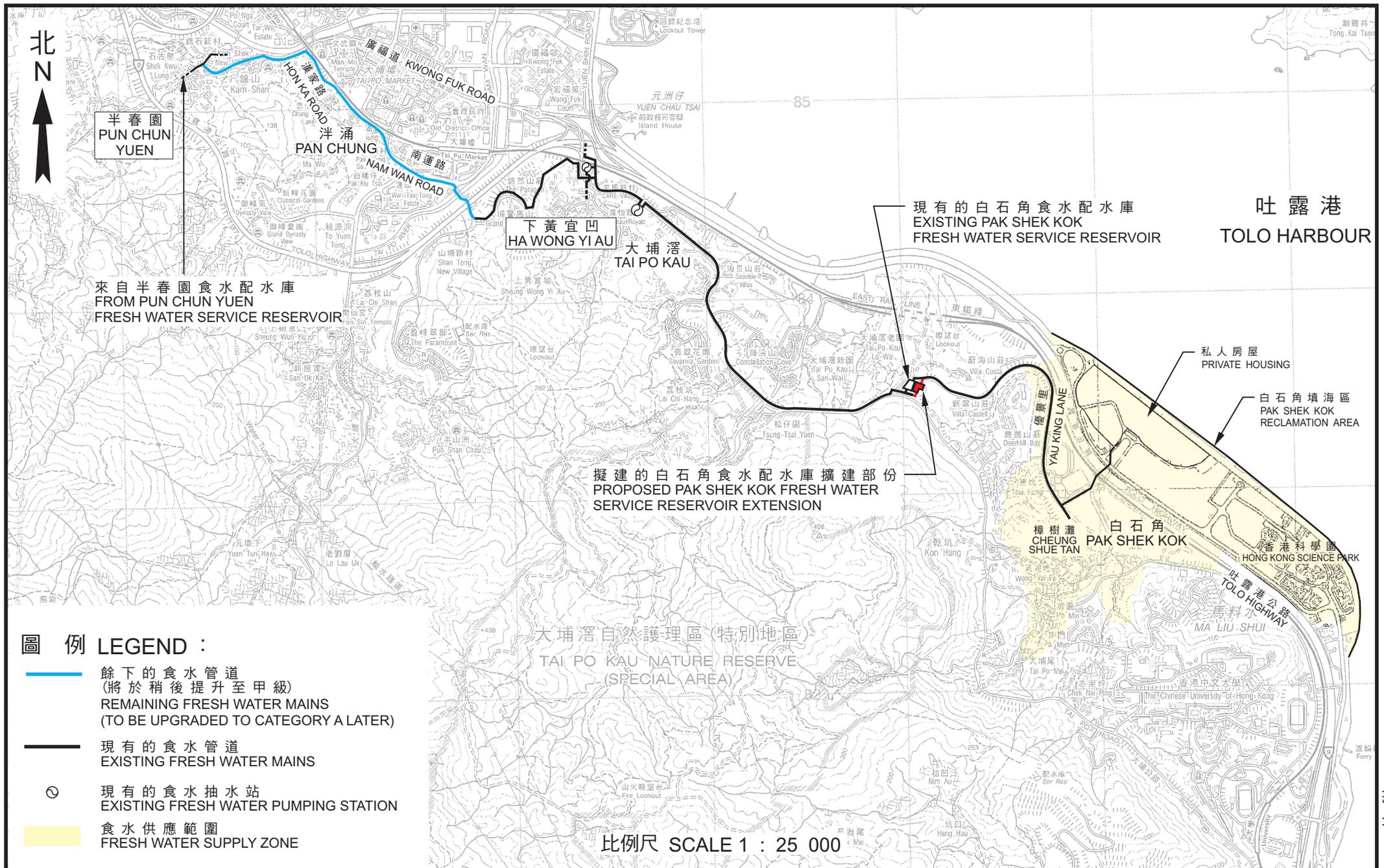
未來路向

23. 我們擬於 2011 年 6 月提請工務小組委員會支持我們把 96WC 號工程計劃的一部分提升為甲級，以建造白石角食水配水庫的擴建部分，俾能在 2011 年 7 月向財委會申請撥款。

發展局
水務署
2011 年 5 月

⁴ 「珍貴樹木」指《古樹名木冊》載列的樹木或符合下列最少一項準則的其他樹木 -

- (a) 樹齡達一百年或逾百年的古樹；
- (b) 具文化、歷史或紀念價值的樹木，如風水樹、可作為寺院或文物古蹟地標的樹和紀念偉人或大事的樹；
- (c) 屬貴重或稀有品種的樹木；
- (d) 形態獨特的樹木（顧及樹的整體大小、形狀和其他特徵），如有簾狀高聳根的樹、生長於特別生境的樹木；或
- (e) 樹幹直徑等於或超逾 1.0 米的樹木（在地面以上 1.3 米的位置量度），或樹木的高度／樹冠範圍等於或超逾 25 米。



半春園
PUN CHUN
YUEN

潘涌
PAN CHUNG

下黃宜凹
HA WONG YI AU

大埔滘
TAI PO KAU

來自半春園食水配水庫
FROM PUN CHUN YUEN
FRESH WATER SERVICE RESERVOIR

現有的白石角食水配水庫
EXISTING PAK SHEK KOK
FRESH WATER SERVICE RESERVOIR

吐露港
TOLO HARBOUR

擬建的白石角食水配水庫擴建部份
PROPOSED PAK SHEK KOK FRESH WATER
SERVICE RESERVOIR EXTENSION

私人房屋
PRIVATE HOUSING

白石角填海區
PAK SHEK KOK
RECLAMATION AREA

樟樹灘
CHEUNG
SHUE TAN

白石角
PAK SHEK KOK

香港科學園
HONG KONG SCIENCE PARK

圖例 LEGEND :

- 餘下的食水管道
(將於稍後提升至甲級)
REMAINING FRESH WATER MAINS
(TO BE UPGRADED TO CATEGORY A LATER)
- 現有的食水管道
EXISTING FRESH WATER MAINS
- 現有的食水抽水站
EXISTING FRESH WATER PUMPING STATION
- 食水供應範圍
FRESH WATER SUPPLY ZONE

大埔滘自然護理區(特別地區)
TAI PO KAU NATURE RESERVE
(SPECIAL AREA)

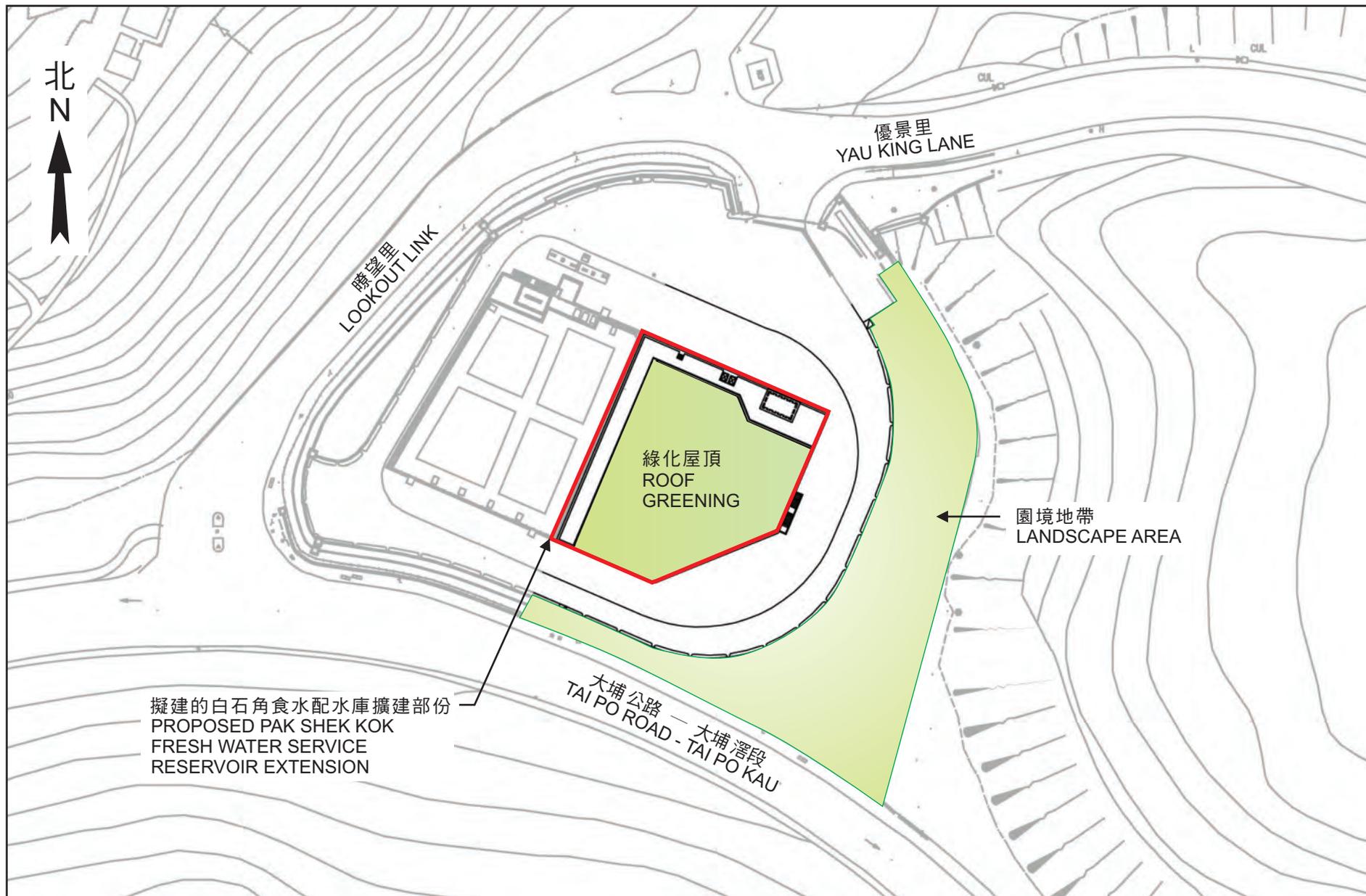
比例尺 SCALE 1 : 25 000

工務計劃項目第96WC號 — 大埔白石角填海區供水計劃 - 第2階段
P.W.P. Item No. 96WC — Water supply to Pak Shek Kok reclamation area, Tai Po - stage 2

水務署
WATER SUPPLIES DEPARTMENT

草圖編號 SKETCH NO. **FIGURE 1**

附件一 Enclosure 1

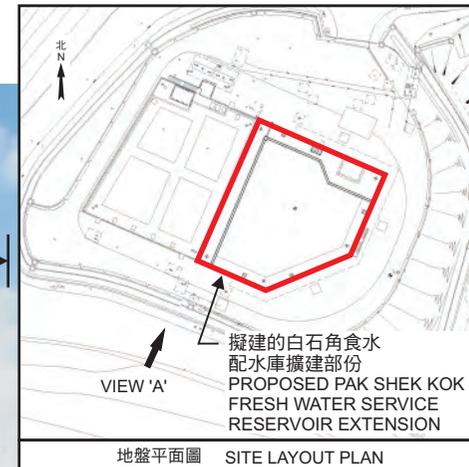


工務計劃項目第96WC號 — 大埔白石角填海區供水計劃 - 第2階段
 擬建的白石角食水配水庫擴建部份(平面圖)
 P.W.P. Item No. 96WC — Water supply to Pak Shek Kok reclamation area, Tai Po - stage 2
 Proposed Pak Shek Kok fresh water service reservoir extension (Layout plan)



現有的白石角食水配水庫
EXISTING PAK SHEK KOK
FRESH WATER
SERVICE RESERVOIR

擬建的白石角食水配水庫擴建部份
PROPOSED PAK SHEK KOK
FRESH WATER SERVICE
RESERVOIR EXTENSION



VIEW 'A'

工務計劃項目第96WC號 — 大埔白石角填海區供水計劃 - 第2階段
擬建的白石角食水配水庫擴建部份 (集成照片)
P.W.P. Item No. 96WC — Water supply to Pak Shek Kok reclamation area, Tai Po - stage 2
Proposed Pak Shek Kok fresh water service reservoir extension (Photomontage)

 水務署
WATER SUPPLIES DEPARTMENT

草圖編號 SKETCH NO. **FIGURE 3**